



« A اللغة العربية: الجذع المشترك آداب وعلوم إنسانية » دروس التعبير والإنشاء : الدورة الثانية « مهارة تحويل نص شعري



الفرق بين الكتابة الشعرية والثرية

لمعرفة الفروق بين الكتابة الشعرية والثرية، والتي بدورها قد ترشدنا لكيفية التحويل من كتابة شعرية لثرية والعكس ، يجب علينا أولاً معرفة مميزات كلٍ من الكتاب الشعري ومميزات الكتابة الثرية، فهي باعتبار نقاط القوة التي نستخدمها عند الدخول في هذه البحار.

مميزات الكتابة الشعرية

- له قافية منتظمة وتختلف هذه القافية باختلاف بحر الشعر المستخدم.
- تعدد المدارس فهناك مدراس كثيرة للشعر منها الشعر الجاهلي ومدرسة الديوان والمهرج والأندلسي والشعر الحر، وكل مدرسة مميزات تميزها أدت إلى ظهورها وانتشارها.
- قطعة واحدة أو بيت واحد: هناك العديد من القصائد تؤخذ لأكملاها حتى يتم فهم مضمونها، وهناك قصائد أخرى أكثر ليونة قد يصل المعنى من بيت أو بيتين منها.

مميزات الكتابة الثرية

- لا تحتاج لقافية أو وزن إنما فيها مساحة من الحرية أكثر من الشعر.
- أقرب للطبع، لا التطبع واللعب في بعض الكلمات من أجل الحفاظ على نسق القافية كما في الشعر، فالثر هو وليد الطبع بعيد عن الصنعة يكون فيه شيء من السجع وهو تنااغم أواخر الكلمات وتماثل آخر حرف أو حرفين منها لإكساب السامع إيقاعاً خاصاً.
- التنوع، فكما هي ميزة في الشعر عن تنوع المدارس أيضاً هناك تنوع واضح في التمر، وذلك لأنّه يتبع البيئة التي تكتب فيها، فالثر وليد الطبع والاجواء المصاحبة له، وهناك التمر الأندلسي، والتركي والعربي القديم والتمر الحديث والعديد من أنواع التمر.

تحويل نص شعري إلى نص ثري

- فهم القصيدة الشعرية بشكل كامل والغرض من كتابتها، وتاريخ كتابتها ، ومن أي مدرسة تصنف وفي أي عصر كتبت، بهذا تكون الصورة العامة للقصيدة وأجوائها ومحتوها تكون واضحة كي تُعاد صياغتها.
- نبدأ بكتابة التمر، كلامٌ خارجٌ عن التطبع، مراعان الشعور والأحساس التي كتبت فيها القصيدة حتى لا يكون هناك شعور بالفجوة نتيجة تحويلها.
- استخدام السجع وتنااغم الكلمات بالقدر الذي لا يدخل إلى التطبع، لأن النص كان شعراً منظوماً بإيقاعٍ موسيقي فيجب أن يحتوي على شيء من جماليات اللغة المتاحة في الكتابة الثرية.